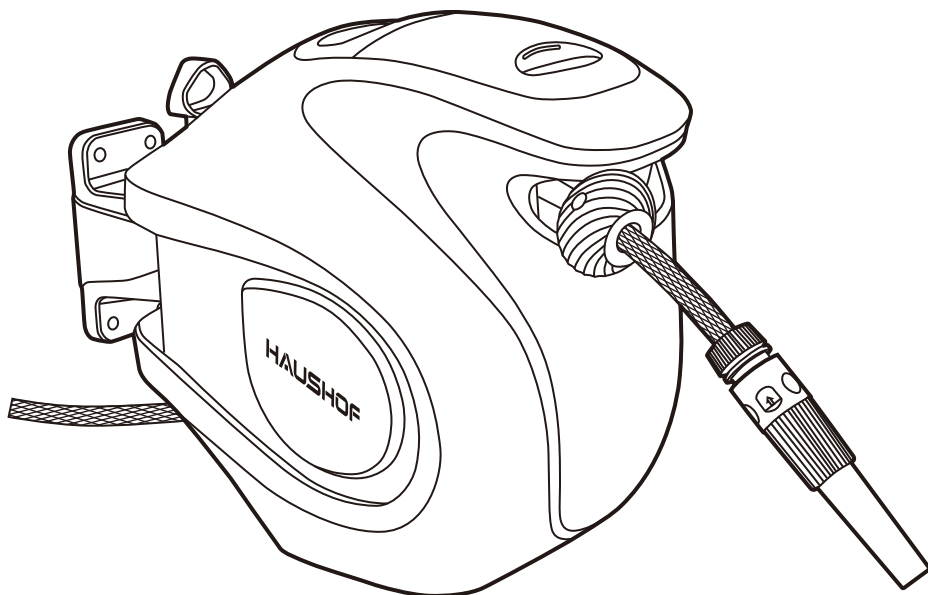


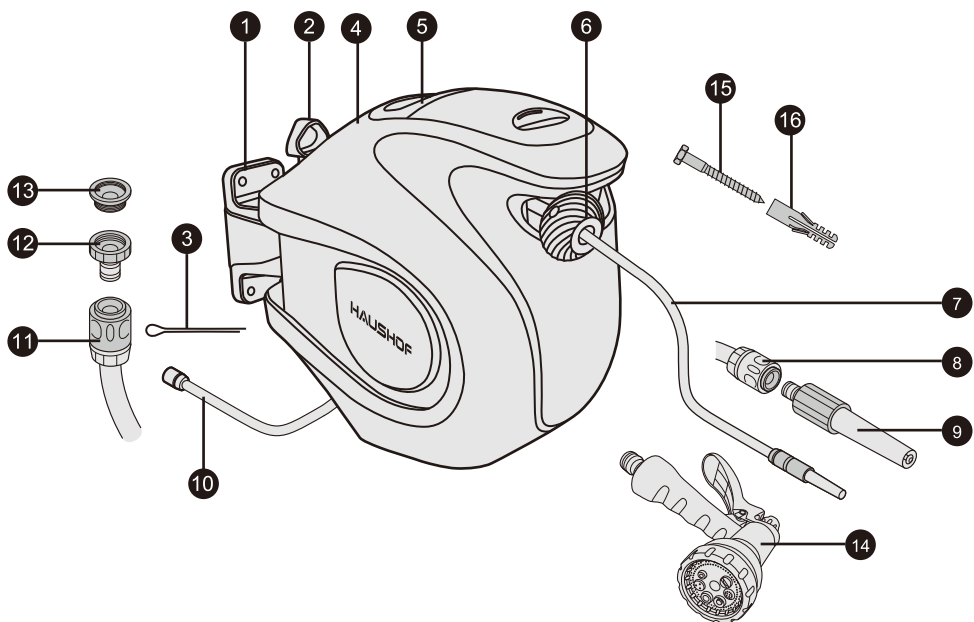
HAUSHOF

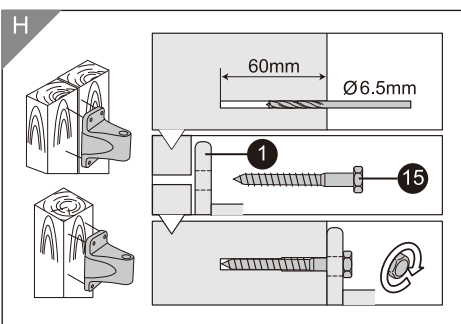
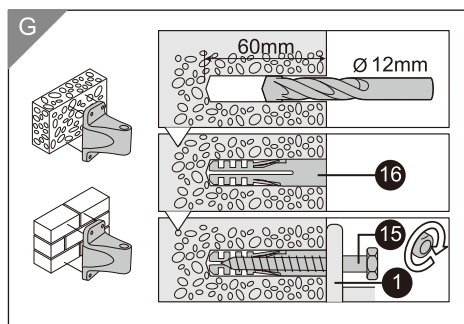
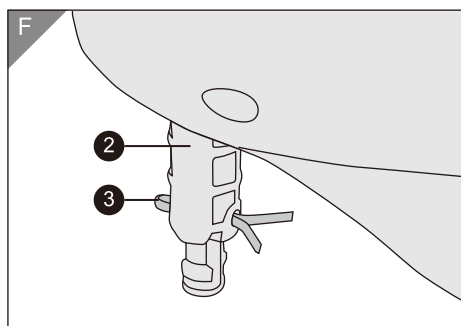
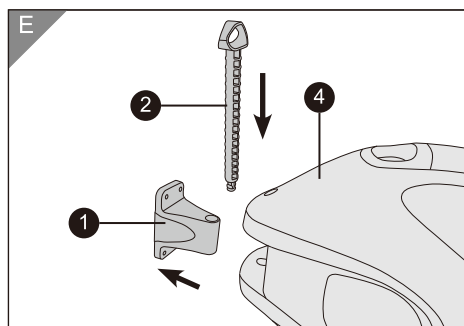
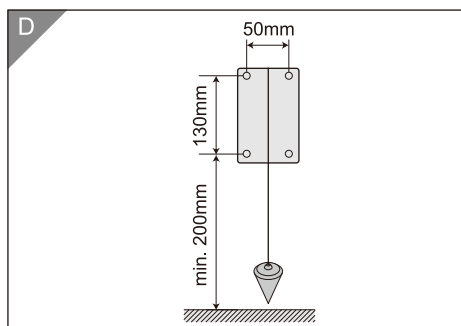
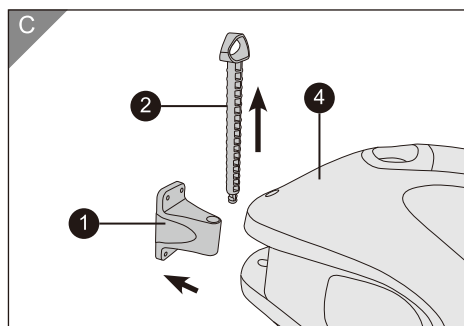
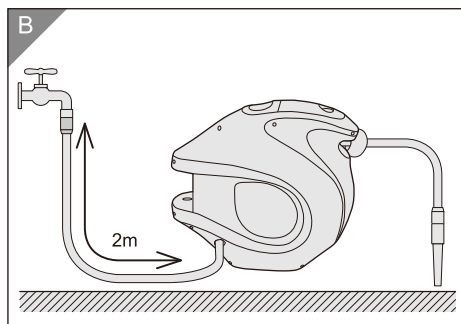
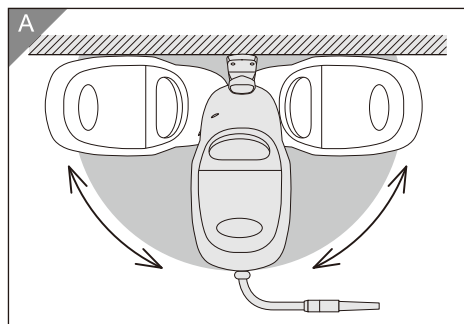
- GB** ORIGINAL OPERATING INSTRUCTIONS 20M WALL MOUNTED RETRACTABLE WATER HOSE REEL
- D** ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG 20M SCHLAUCHTROMMEL MIT AUTOMATISCHEM AUFROLLEN UND WANDHALTERUNG
- F** INSTRUCTIONS D'OPERATION ORIGINALES D'ENROULEUR TUYAU ARROSAGE RÉTRACTABLE MURAL 20M
- I** ISTRUZIONI OPERATIVE ORIGINALI DI AVVOLGITUBO DI ACQUA RETRATTILE ALLA PARETE 20M
- E** INSTRUCCIONES ORIGINALES DE OPERACIÓN CARRETE DE MANGUERA DE AGUA RETRÁCTIL EN PARED DE 20M

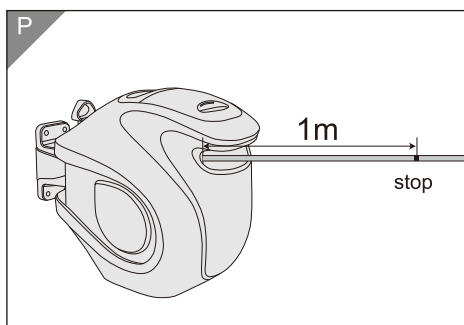
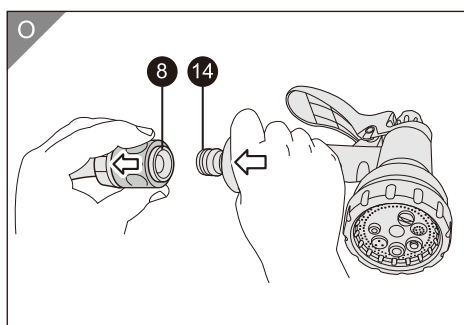
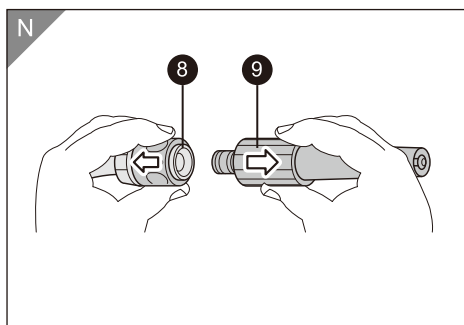
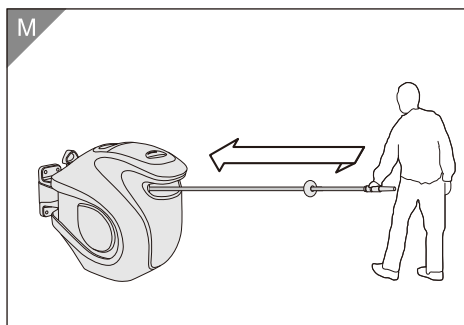
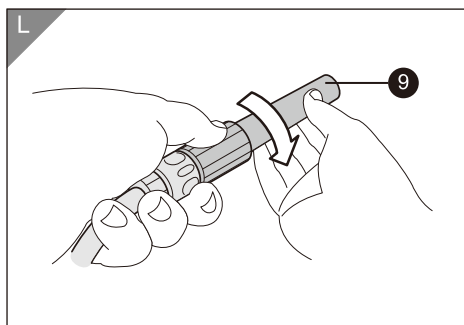
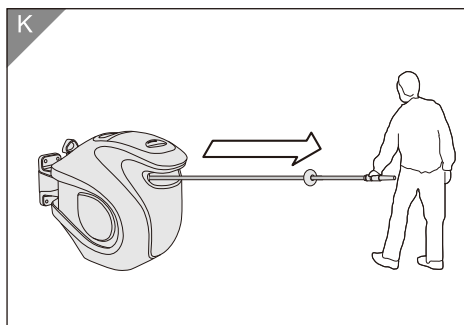
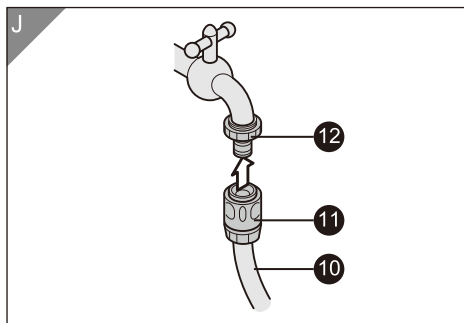
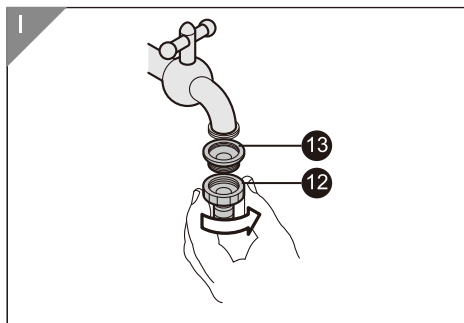


Hangzhou GreatStar Industrial Co., Ltd.
No.35 Jiuhuan Road, Jiubao Town,
Hangzhou 310019, China
www.greatstartools.com

MADE IN CHINA
HERGESTELLT IN CHINA
FABRIQUÉ EN CHINE
FABBRICATO IN CINA
HECHO EN CHINA







PACKAGE CONTENTS / PARTS

1. Wall bracket
 2. Pivot pin
 3. Securing pin
 4. Hose box
 5. Carrying handle
 6. End stop
 7. Garden hose
 8. Hose piece
 9. Spray nozzle
 10. Connecting hose
 11. Hose piece for the tap
 12. Tap adapter
 13. Reducing piece
 14. Multi-function hose gun
 15. Bolt*, 4x
 16. Expanding sleeve*, 4x
- * Parts of the heavy-duty anchor

FIRST USE

Installation

NOTICE!

Risk of damage!

Improper handling of the retractable garden hose may result in damage.

- Make sure that no cables, lines and water pipes are damaged during installation. Before you drill, scan the installation site with a pipe detector.

Selecting the installation location

- Select a stable installation location with a sufficient carrying capacity.
- Take note of the weight of the retractable garden hose including the water in the hose (see chapter "Technical data").
- Select a location for installation where the entire swivel range of the hose box (4) of 180° can be used (see Fig. A).
- Measure the distance to the tap so that the connecting hose (10) can be connected in a sagging position (see Fig. B).

Laying out the installation materials

For installation on a concrete wall or masonry (see Fig. G)

- For unplastered walls and plaster thicknesses of up to 10 mm, use the 4 heavy-duty anchors (15,16) included in the package contents.
- For plaster thicknesses of over 10 mm, use 4 longer heavy-duty anchors suitable for the purpose which can be obtained from a corresponding supply store.

For installation on a wooden wall and wooden posts (see Fig. H)

Make sure the thickness of wooden wall or the wooden post at least 100 mm.

Use the following installation materials:

- 4 threaded screws (15) M8 x 70 mm.

Performing installation

1. Mark the drill holes (see Fig. D).
 2. Mount the wall bracket. The wall bracket must be allocated in a vertical position.
 - For concrete walls and masonry, refer to Fig. G.
 - For wooden walls and wooden posts, refer to Fig. H.
 3. Hook the hose box into the wall bracket.

Hold the hose box by the carrying handle (5). Insert the hose box in the wall bracket until the axle holes are aligned. Insert the pivot pin up to the stop point in the axle holes (see Fig.E). Push the securing pin (3) across the hole at the bottom of pivot pin (2), bend the securing pin (3) to make sure the pivot pin (2) can NOT pull out directly and easily (see Fig.F).
 4. Connect the tap adapter (12) to the tap (see Fig. I). Depending on the size of the connecting thread of the tap, screw the reducing piece (13) into the tap adapter.
 5. Connect the hose piece for the tap (11) and the connecting hose (10) to the tap adapter (see Fig. J).
- The retractable garden hose is ready for use.

Removal

- Reverse the individual steps for installation (see chapter "Performing installation").

OPERATION

Unrolling the hose

- Pull the garden hose (7) out of the hose box (4) to the desired length (see Fig. K).
- Let the tension release. The garden hose will retract slightly until it is held by the retraction stop.
- Turn on the water tap.
- Open the spray nozzle (9) (see Fig. L).

NOTICE!

You will find an indication sticker 1 metre before the maximum length. Do not pull the hose past this point (See Fig. P).

Winding up the hose



WARNING!

Risk of injury and damage!

If the garden hose is not guided, the spring force of the automatic winder could cause the hose to lash about and inflict injury as well as damage to property.

- Always guide the garden hose with your hand. Make sure that there are no other persons nearby when winding up the hose.
- Never reach inside the housing.

1. Close the spray nozzle (9).
2. Turn off the water tap.
3. Open the spray nozzle to release the water pressure.
Close the spray nozzle again.
4. Hold the garden hose (7) by the spray nozzle. Briefly pull on the garden hose to release the retraction stop.
Guide the garden hose with one hand as it automatically winds the hose into the hose box (4) up to the end stop (6) (see Fig. M).
5. Swing the hose box towards the wall to save space (see Fig. A).

Connecting the multi-function hose gun or other water consumers

- Turn off the water tap.
- To connect other water consumers, remove the spray nozzle (9) from the hose piece (8) (see Fig. N).
- Connect the end of multi-function hose gun into the hose piece (8) (see Fig.O).
- For the other water consumers, please repeat the operations as above.

CLEANING AND MAINTENANCE

NOTICE!

Risk of damage!

Improper handling of the retractable garden hose may result in damage to the retractable garden hose.

- Do not use any aggressive cleaners, sharp or metallic cleaning utensils such as knives, hard scrapers or similar. They could damage the surfaces.

After every use

- Wind the garden hose (7) up to the end stop (6) to relieve the retracting spring.

If necessary

- Clean all parts with a damp cloth.

Monthly and after each winter storage

- Check the hoses for cracks, brittleness and other signs of wear.
- Have a defective hose replaced by the manufacturer.

TECHNICAL DATA

Model: HH18008A

Hose box with wall bracket:

Dimensions (W × H × D): approx. 20 x37,5x 52 cm

Weight (not including heavy-duty anchors)

empty: approx. 7,5 kg

with water in the hose: approx. 9,5 kg

Pivoting range: 180° horizontally

Material: Plastic, weather-resistant

Construction: can be removed without tools

Auto rewind speed: special safer rewind speed design, 8-12 seconds to wind 20m hose back.

Hoses:

Length

Garden hose:20±0,5m

Connecting hose:2 m

Diameter

outer:.....15 mm

inner:11 mm

Working pressure:max.10 bar (1 MPa)

Material:PVC UV resistant hose

INHALT/TEILE DES PAKETS

1. Wandhalterung
 2. Drehstift
 3. Sicherungsstift
 4. Schlauch Box
 5. Tragegriff
 6. Stopfen für Schlauch
 7. Ausgangsschlauch
 8. Schlauchanschluss
 9. Sprühdüse
 10. Eingangsschlauch
 11. Schlauchanschluss für den Wasserhahn
 12. Adapter für Wasserhahn
 13. Reduktionsstück
 14. Multi-Funktion Schlauchpistole
 15. Bolzen, 4x
 16. Spreizhülse, 4x
- * Teile des Schwerlastankers

ERSTE NUTZUNG

Installation

HINWEIS!

Gefahr von Schäden!

Eine unsachgemäße Handhabung des einziehbaren Gartenschlauchs kann zu Schäden führen.

- Achten Sie darauf, dass bei der Installation keine Kabel, Leitungen und Wasserleitungen beschädigt werden. Scannen Sie vor dem Bohren den Einbaort mit einem Rohrsuchgerät ab.

Auswahl des Installationsorts

- Wählen Sie einen stabilen Aufstellungsort mit ausreichender Tragfähigkeit aus.
- Beachten Sie das Gewicht des einziehbaren Gartenschlauchs, einschließlich des Wassers im Schlauch (siehe Kapitel „Technische Daten“).
- Wählen Sie einen Installationsort aus, an dem der gesamte Schwenkbereich der Schlauchbox(4) von 180° verwendet werden kann. (siehe Abb. A)
- Messen Sie den Abstand zum Wasserhahn, so dass der Eingangsschlauch (10) in hängender Position angeschlossen werden kann (siehe Abb. B).

Legen Sie das Installationsmaterial vor

Zur Montage an einer Betonwand oder Mauerwerk (siehe Abb. G)

- Für unverputzte Wände und Putzdicken von bis zu 10mm verwenden Sie die im Lieferumfang enthaltenen 4 Schwerlastanker (15,16).
- Bei Putzstärken über 10mm sind 4 längere Schwerlastanker zu verwenden, die in einem entsprechenden Fachgeschäft erhältlich sind.

Zur Montage an einer Holzwand und Holzpfosten (siehe Abb. H)

Stellen Sie sicher, dass die Dicke der Holzwand oder der Holzpost mindestens 100mm.

- 4 Gewindeschrauben (15) M8 x 70mm

Installationsprozess

1. Markieren Sie die Bohrlöcher (siehe Abb. D).
2. Hängen Sie die Wandhalterung an. Die Wandhalterung ist in vertikaler Position aufzuteilen.
 - Für Betonwände und Mauerwerk siehe Abb. G.
 - Für Holzwände und Holzpfosten siehe Abb. H.
3. Hängt die Schlauchbox in die Wandhalterung.

Halten Sie die Schlauchbox am Tragegriff (5). Legen Sie die Schlauchbox in die Wandhalterung ein, bis die Achslöcher ausgerichtet sind. Stecken Sie den Drehstift bis zum Anschlag in die Achslöcher (siehe Abb. E). Schieben Sie den Sicherungsstift (3) über das Loch am Boden des Drehstifts (2), biegen Sie den Sicherungsstift (3) um sicherzustellen, dass der Drehstift (2) nicht direkt und einfach herausziehen kann (siehe Abb. F).
4. Schließen Sie den Adapter für Wasserhahn (12) an den Wasserhahn an (siehe Abb. I). Abhängig von der Größe des Anschlussfadens schrauben Sie das Reduktionsstück (13) in den Adapter für Wasserhahn.
5. Verbinden Sie das Schlauchanschluss (11) am Eingangsschlauch (10) mit dem Hahnadapter (siehe Abb. J).

Der einziehbare Gartenschlauch ist einsatzbereit.

Entfernung

- Umgeben Sie der einzelnen Schritte für die Installation (siehe Kapitel „Ausführende Installation“)

BEDIENUNG

Den Schlauch lösen

- Ziehen Sie den Ausgangsschlauch (7) aus der Schlauchbox (4) in die gewünschte Länge (siehe Abb. K).
- Lass die Spannung los. Der Ausgangsschlauch zieht sich leicht zurück, bis er durch die Aufrolleinrichtung gehalten wird.
- Schalten Sie den Wasserhahn an.
- Öffnen Sie die Sprühdüse (9) (siehe Abb. L).

Hinweis!

Sie finden einen Aufkleber 1-Meter vor der maximalen Länge. Ziehen Sie den Schlauch nicht an diesem Punkt vorbei (siehe Abb. P).

Den Schlauch aufrollen



WARNUNG

Gefahr von Verletzung und Beschädigung!

Wenn der Gartenschlauch nicht geführt wird, kann die Federkraft des automatischen Windes dazu führen, dass der Schlauch sich umgeht und Verletzungen und Sachschäden verursacht.

- Die Ausgangsschlauch wird immer mit der Hand geführt. Stellen Sie sicher, dass keine anderen Personen in der Nähe sind, wenn Sie den Schlauch beenden.
- Niemals ins Gehäuse greifen.

1. Schließen Sie die Sprühdüse (9).
2. Schalten Sie den Wasserhahn ab.
3. Öffnen Sie die Spritzdüse, um den Wasserdruck freizugeben. Schließen Sie die Sprühdüse noch einmal.
4. Halten Sie den Ausgangsschlauch (7) an der Sprühdüse. Ziehen Sie den Ausgangsschlauch kurz an, um die Aufrollsperrung zu lösen. Führen Sie den Gartenschlauch mit einer Hand, wenn er sich automatisch in die Schlauchbox (4) bis zum Stopfen für Schlauch (6) wickelt (siehe Abb. M).
5. Schwingen Sie die Schlauchbox zur Wand, um Platz zu sparen (siehe Abb. A).

Anschluss der Multifunktion Schlauchpistole oder anderer Wasserverbraucher

- Schalten Sie den Wasserhahn ab.
- Um andere Wasserverbraucher zu verbinden, entfernen Sie die Spritzdüse (9) aus dem Schlauchstück (8) (siehe Abb. N).
- Schließen Sie das Ende der Multifunktionsschlauchpistole an das Schlauchstück (8) (siehe Abb. O).
- Für die anderen Wasserverbraucher wiederholen Sie bitte den Vorgang wie oben.

REINIGUNG UND WARTUNG

HINWEIS!

Gefahr von Schäden!

Ein unsachgemäßer Umgang mit dem einziehbaren Ausgangsschlauch kann zu Schäden am einziehbaren Ausgangsschlauch führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, scharfe oder metallische Reinigungsgeräte wie Messer, harte Kratzer oder ähnliches. Sie könnten die Oberflächen beschädigen.

Nach jedem Gebrauch

- Drehen Sie den Ausgangsschlauch (7) bis zum Stopfen für Schlauch (6) um die Spannfeder zu entlasten.

Falls nötig

- Alle Teile mit einem feuchten Tuch reinigen.

Monatlich und nach jedem Winterlager

- Prüfen Sie die Schläuche auf Risse, Sprödigkeit und andere Verschleißerscheinungen.
- Den defekten Schlauch vom Hersteller ersetzen lassen.

TECHNISCHE DATEN

Modell: HH18008A

Schlauchbox mit Wandhalterung:

Abmessungen (W x H x D): ca. 20 x 37,5 x 52 cm

Gewicht (ohne schwere Anker)

Leer: ca. 7,5 kg

Mit Wasser im Schlauch: ca. 9,5 kg

Spanne der Abstimmung: 180° horizontal

Material: Kunststoff, wetterfest

Konstruktion: kann ohne Werkzeug entfernt werden

Automatische zurückschleppende Geschwindigkeit: spezielle, sicherere Rücklaufgeschwindigkeit, 8-12 Sekunden bis zum Wind 20m Schlauch zurück.

Schläuche:

Länge

Ausgangsschlauch:20±0,5m

Eingangsschlauch i:2 m

Durchmesser

Außendurchmesser:15 mm

Innendurchmesser:11 mm

Druck der Arbeit:max. 10 bar (1 MPa)

Material:PVC UV-beständiger Schlauch

CONTENU DE L'EMBALLAGE / PIÈCES

1. Support mural
2. Goupille de pivot
3. Goupille de sécurité
4. Boîte de tuyau
5. Poignée de transport
6. Arrêt final
7. Tuyau de jardin
8. Pièce de tuyau
9. Buse de pulvérisation
10. Tuyau de raccordement
11. Pièce de tuyau pour le robinet
12. Adaptateur de robinet
13. Pièce de réduction
14. Pistolet de tuyau multifonction
15. Boulon *, 4 x
16. Manche extensible *, 4x

* Pièces de l'ancre lourde

PREMIERE UTILISATION

Installation

REMARQUE!

Risque de dommages!

Une mauvaise manipulation du tuyau d'arrosage rétractable peut entraîner des dommages.

- Assurez-vous qu'aucun câble, ligne et conduite d'eau n'est endommagé pendant l'installation. Avant de percer, scannez le site d'installation avec un détecteur de tuyau.

Sélection de l'emplacement d'installation

- Sélectionnez un emplacement d'installation stable avec une capacité de charge suffisante.
- Tenez compte du poids du tuyau d'arrosage rétractable, y compris l'eau du tuyau (voir chapitre «Caractéristiques techniques»).
- Sélectionnez un emplacement d'installation où toute la plage de pivotement de boîte de tuyau flexible (4) de 180 ° peut être utilisée (voir Fig. A).
- Mesurez la distance par rapport au robinet afin que le tuyau de raccordement (10) puisse être raccordé en position affaissée (voir Fig. B).

Disposition du matériel d'installation

Pour l'installation sur un mur en béton ou en maçonnerie (voir Fig. G)

- Pour murs non crépis et plâtre d'une épaisseur maximale de 10 mm, utilisez les 4 ancrs lourdes (15,16) incluses dans le contenu de l'emballage.
- Pour les épaisseurs de plâtre supérieures à 10 mm, utilisez 4 ancrs lourdes plus longs adaptés à l'usage qui peuvent être obtenus auprès d'un magasin d'approvisionnement correspondant.

Pour l'installation sur un mur en bois et des poteaux de bois (voir Fig. H)

Assurez-vous que l'épaisseur du mur en bois ou du poteau de bois est d'au moins 100 mm.

Utilisez les matériaux d'installation suivants:

- 4 vis filetées (15) M8 x 70 mm.

Exécution de l'installation

1. Marquez les trous de perçage (voir Fig. D).
2. Montez le support mural. Le support mural doit être alloué en position verticale.
 - Pour les murs en béton et maçonnerie, reportez-vous à la Fig. G.
 - Pour les murs en bois et les poteaux de bois, reportez-vous à la Fig. H.
3. Accrochez la boîte de tuyau dans le support mural. Tenez la boîte de tuyau par la poignée de transport (5). Insérez la boîte de tuyau dans le support mural jusqu'à ce que les trous d'axe soient alignés. Insérez la goupille de pivot jusqu'au point d'arrêt dans les trous d'axe (voir Fig.E). Poussez la goupille de sécurité (3) à travers le trou au bas de la goupille de pivot (2), pliez la goupille de sécurité (3) pour vous assurer que la goupille de pivot (2) NE PEUT PAS tirer directement et facilement (voir Fig.F).
4. Connectez l'adaptateur de robinet (12) au robinet (voir Fig. I). En fonction de la taille du filetage de raccordement du robinet, vissez la pièce de réduction (13) dans l'adaptateur de robinet.
5. Raccordez la pièce de tuyau pour le robinet (11) et le tuyau de raccordement (10) à l'adaptateur de robinet (voir Fig. J).

L'enrouleur tuyau arrosage rétractable est prêt à l'emploi.

Enlèvement

- Inversez les mesures de l'installation (voir le chapitre «Réalisation de l'installation»).

OPERATION

Déroulement du tuyau

- Tirez le tuyau d'arrosage (7) de la boîte de tuyau (4) à la longueur souhaitée (voir Fig. K).
- Laissez le relâchement de la tension. Le tuyau d'arrosage se rétractera légèrement jusqu'à ce qu'il soit maintenu par la butée de rétraction.
- Ouvrez le robinet d'eau.
- Ouvrez la buse de pulvérisation (9) (voir Fig. L).

REMARQUE!

Vous trouverez un autocollant d'indication 1 mètre avant la longueur maximale. Ne tirez pas le tuyau au delà de ce point (voir Fig. P).

Enroulement du tuyau



ATTENTION!

Risque de blessures et dommages!

Si l'enrouleur tuyau arrosage n'est pas guidé, la force du ressort de l'enrouleur automatique peut provoquer des coups de fouet et des blessures et dommages matériels.

- Guidez toujours l'enrouleur tuyau arrosage avec la main. Assurez-vous qu'aucune autre personne ne se trouve à proximité lors de l'enroulement du tuyau.
- Ne jamais atteindre l'intérieur de la boîte.

1. Fermez la buse de pulvérisation (9).
2. Fermez le robinet d'eau.
3. Ouvrez la buse de pulvérisation pour libérer la pression de l'eau. Fermez à nouveau la buse de pulvérisation.
4. Tenez l'enrouleur tuyau arrosage (7) par la buse de pulvérisation. Tirez brièvement sur l'enrouleur tuyau arrosage pour libérer la butée de rétraction. Guidez l'enrouleur tuyau arrosage d'une main car il s'enroule automatiquement dans la boîte de tuyau (4) jusqu'à la butée (6) (voir Fig. M).
5. Faites pivoter la boîte de tuyau vers le mur pour économiser de l'espace (voir Fig. A).

Connexion du pistolet de tuyau multifonction ou d'autres consommateurs d'eau

- Fermez le robinet d'eau.
- Pour connecter d'autres consommateurs d'eau, retirez la buse de pulvérisation (9) de la pièce de tuyau (8) (voir Fig.N).
- Raccordez l'extrémité du pistolet de tuyau multifonction à la pièce de tuyau (8) (voir Fig.O).
- Pour les autres consommateurs d'eau, veuillez répéter les opérations ci-dessus.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

REMARQUE!

Risque de dommages!

Une mauvaise manipulation d'enrouleur tuyau arrosage rétractable peut endommager l'enrouleur tuyau arrosage rétractable.

- N'utilisez pas de nettoyeurs agressifs, d'ustensiles, de nettoyage tranchants ou métalliques tels que des couteaux, grattoirs durs ou similaires. Ils pourraient endommager les surfaces.

Après chaque utilisation

- Enroulez l'enrouleur tuyau arrosage (7) jusqu'à la butée (6) pour libérer le ressort de rappel.

Si nécessaire

- Nettoyez toutes les pièces avec un chiffon humide.

Mensuel et après chaque stockage d'hiver

- Vérifiez les tuyaux pour les fissures, la fragilité et d'autres signes d'usure.
- Faire remplacer un tuyau défectueux par le fabricant.

DONNEES TECHNIQUES

Modèle: HH18008A

Boîte de tuyau avec support mural:

Dimensions (L x H x P): env. 20 x37,5x 52 cm

Poids (n'inclut pas les ancrs lourdes)

Vide: env. 7,5 kg

Avec de l'eau dans le tuyau: env. 9,5 kg

Plage de pivotement: 180 ° horizontalement

Matériau: plastique, résistant aux intempéries

Construction: peut être retiré sans outils

Vitesse de rembobinage automatique: conception spéciale de vitesse de rembobinage plus sûre, 8-12 secondes pour enrouler le tuyau de 20 m.

Tuyaux:

Longueur

Tuyau d'arrosage:20 ± 0,5 m

Tuyau de raccordement:2 m

Diamètre

Extérieur:15 mm

Intérieur:11 mm

Pression de travail:max.10 bar (1 MPa)

Matériau:tuyau en PVC résistant aux UV

CONTENUTO / PARTI DEL PACCHETTO

1. Staffa da parete
 2. Perno di spillo
 3. Spillo di sicurezza
 4. Scatola di tubo
 5. Maniglia per trasporto
 6. Arresto
 7. Tubo da giardino
 8. Pezzo di tubo
 9. Ugello di spruzzatore
 10. Tubo di collegamento
 11. Raccordo per il rubinetto
 12. Adattatore per il rubinetto
 13. Riduttore
 14. Pistola per tubi multifunzione
 15. Bullone *, 4x
 16. Maniche espandibili *, 4x
- * Parti dell'ancora resistente

PRIMO UTILIZZO

Installazione

AVVISO!

Rischio di danni!

L'uso improprio del tubo da giardino retrattile può causare danni.

- Assicurarsi che nessun cavo, linea e tubo dell'acqua siano danneggiati durante l'installazione. Prima di eseguire la perforazione, scansionare il sito di installazione con un rilevatore di tubi.

Scegliere il sito di installazione

- Selezionare un luogo di installazione stabile con una capacità di carico sufficiente.
- Prendere nota del peso del tubo da giardino retrattile, compresa l'acqua nel tubo (vedere il capitolo "Dati tecnici").
- Selezionare una posizione per l'installazione in cui è possibile utilizzare l'intera gamma di rotazione della scatola di tubo(4) di 180°(vedere Fig. A).
- Misurare la distanza dal rubinetto in modo che il tubo flessibile di collegamento (10) possa essere collegato in posizione discendente (vedere Fig. B).

Disposizione del materiale di installazione

Per l'installazione su un muro di cemento o muratura (vedi Fig. G)

- Per pareti non intonacate e spessori di gesso fino a 10 mm, utilizzare i 4 ancoraggi pesanti (15,16) inclusi nel contenuto della confezione.
- Per spessori di gesso superiori a 10 mm, utilizzare 4 tasselli per impieghi pesanti più lunghi adatti allo scopo che possono essere ottenuti presso un negozio di forniture corrispondente.

Per l'installazione su una parete di legno e montanti in legno (vedi Fig. H)

Assicurarsi che lo spessore della parete di legno o del palo di legno sia di almeno 100 mm.

Utilizzare i seguenti materiali di installazione:

- 4 viti filettate (15) M8 x 70 mm.

Esecuzione dell'installazione

1. Contrassegnare i fori (vedere la Fig. D).
2. Montare la staffa a parete. La staffa da parete deve essere allocata in posizione verticale.
 - Per muri di cemento e muratura, fare riferimento alla Fig. G.
 - Per pareti in legno e pali in legno, fare riferimento alla Fig. H.
3. Agganciare la scatola del tubo nella staffa a parete. Tenere la scatola del tubo per la maniglia di trasporto (5). Inserire la scatola del tubo nella staffa a parete fino a quando i fori degli assi non sono allineati. Inserire il perno di articolazione fino al punto di arresto nei fori degli assi (vedere la figura E). Spingere il perno di sicurezza (3) attraverso il foro nella parte inferiore del perno di spillo (2), piegare il perno di sicurezza (3) per assicurarsi il perno di spillo (2) NON può essere estratto direttamente e facilmente (vedi Fig.F).
4. Collegare l'adattatore per rubinetto (12) al rubinetto (vedere Fig. I). A seconda della dimensione della filettatura di raccordo del rubinetto, avvitare il riduttore (13) nell'adattatore del rubinetto.
5. Collegare il raccordo per il rubinetto (11) e il tubo di collegamento (10) all'adattatore per rubinetto (vedere Fig. J).

Il tubo da giardino retrattile è pronto per l'uso.

Rimozione

- Invertire i singoli passaggi per l'installazione (vedere il capitolo "Esecuzione dell'installazione").

OPERAZIONE

Srotolare il tubo

- Estrarre il tubo da giardino (7) dalla scatola del tubo (4) alla lunghezza desiderata (vedere la figura K).
- Lasciare il rilascio di tensione. Il tubo da giardino si ritirerà leggermente fino a quando non viene trattenuto dall'arresto di retrazione.
- Aprire l'ugello di spruzzatore (9) (vedere Fig. L).

AVVISO!

Troverai un adesivo di indicazione 1 metro prima della lunghezza massima. Non tirare il tubo oltre questo punto (Vedi Fig. P).

Avvolgimento del tubo



AVVERTIMENTO!

Rischio di lesioni e danni!

Se il tubo da giardino non è guidato, la forza elastica dell'avvolgitore automatico potrebbe causare il movimento del tubo flessibile e provocare lesioni e danni alla proprietà.

- Guida sempre il tubo da giardino con la mano. Assicurarsi che non vi siano altre persone nelle vicinanze durante l'avvolgimento del tubo.
- Non accedere mai all'interno dell'alloggiamento.

1. Chiudere l'ugello di spruzzo (9).
2. Chiudere il rubinetto dell'acqua.
3. Aprire l'ugello di spruzzatore per scaricare la pressione dell'acqua. Chiudere di nuovo l'ugello di spruzzo.
4. Tenere il tubo da giardino (7) dall'ugello di spruzzatore. Tirare brevemente il tubo da giardino per rilasciare l'arresto di retrazione. Guida il tubo da giardino con una mano mentre avvolge automaticamente il tubo nella scatola del tubo (4) fino all'arresto (6) (vedi Fig. M).
5. Ruotare la scatola del tubo verso il muro per risparmiare spazio (vedere la figura A).

Collegamento della pistola multifunzione o di altri consumatori dell'acqua

- Chiudere il rubinetto dell'acqua.
- Per collegare altri consumatori dell'acqua, rimuovere l'ugello di spruzzatore (9) dal raccordo del tubo (8) (vedere Fig. N).
- Collegare l'estremità della pistola del tubo multifunzione nell'elemento del tubo (8) (vedere Fig. O).
- Per gli altri consumatori di acqua, ripetere le operazioni come sopra.

PULIZIA E MANUTENZIONE

AVVISO!

Rischio di danni!

L'uso improprio del tubo da giardino retrattile può provocare danni al tubo da giardino retrattile.

- Non utilizzare detergenti aggressivi, utensili affilati o metallici per la pulizia come coltelli, raschietti duri o simili. Potrebbero danneggiare le superfici.

Dopo ogni uso

- Avvolgere il tubo da giardino (7) fino all'arresto (6) per scaricare la molla retrattile.

Se necessario

- Pulire tutte le parti con un panno umido.

Mensile e dopo ogni conservazione invernale

- Controllare che i tubi flessibili non presentino incrinature, fragilità e altri segni di usura.
- Far sostituire un tubo difettoso dal produttore.

DATI TECNICI

Modello: HH18008A

Scatola per tubi con supporto a parete:

Dimensione (W × H × D): approx. 20 x 37,5 x 52 cm

Peso (non include ancora pesanti)

Vuoto: approx. 7,5 kg

Con acqua nel tubo: approx. 9,5 kg

Intervallo di rotazione: 180° orizzontalmente

Materiale: Plastica, resistente alle intemperie

Costruzione: può essere rimosso senza strumenti

Velocità di riavvolgimento automatico: speciale design della velocità di riavvolgimento più sicuro, 8-12 secondi per riavvolgere 20m tubo.

Tubo:

Lunghezza

Tubo di giardino:20±0,5m

Tubo di connessione:2 m

Diametro

Esterno:15 mm

Interno:11 mm

Pressione di esercizio:max.10 bar (1 MPa)

Materiale:PVC UV resistente tubo

CONTENIDOS/PARTES DEL PAQUETE

1. Soporte de pared
2. Pin pivotante
3. Fijación del pasador
4. Caja de manguera
5. Mango de transporte
6. Fin de parada
7. Manguera de jardín
8. Pieza de manguera
9. Boquilla de pulverización
10. Manguera de conexión
11. Pieza de manguera para el grifo
12. Adaptador de grifo
13. Pieza reductora
14. Pistola de manguera multifunción
15. Perno*, 4x
16. Manga expansora*, 4x

* Partes del ancla de servicio pesado

PRIMER USO

Instalación

Aviso!

¡Riesgo de daños!

El manejo incorrecto de la manguera retráctil del jardín puede causar daños.

- Asegúrese de que no haya cables, líneas y tuberías de agua dañados durante la instalación. Antes de perforar, escanee el sitio de instalación con un detector de tuberías.

Selección de la ubicación de instalación

- Seleccione una ubicación de instalación estable con una capacidad de transporte suficiente.
- Tome nota del peso de la manguera de jardín retráctil, incluida el agua de la manguera (véase el capítulo "Datos técnicos").
- Seleccione un lugar para la instalación en el que se pueda utilizar toda la gama giratoria de la caja de mangueras (4) de 180° (véase la Fig. A).
- Mida la distancia hasta el grifo para que la manguera de conexión (10) se pueda conectar en una posición de flacidez (véase la Fig. B).

Disposición del material de instalación

Para su instalación en una pared de hormigón o albañilería (véase la Fig. G)

- Para paredes sin plastillar y espesores de yeso de hasta 10 mm, utilice los 4 anclajes de servicio pesado (15,16) incluidos en el contenido del paquete.
- Para espesores de yeso de más de 10 mm, utilice 4 anclajes pesados más largos adecuados para el propósito que se puedan obtener de una tienda de suministros correspondiente.

Para la instalación en una pared de madera y postes de madera (ver Fig. H)

Asegúrese de que el espesor de la pared de madera o el poste de madera al menos 100 mm.

Utilice los siguientes materiales de instalación:

- 4 tornillos roscados (15) M8 x 70 mm.

Realización de la instalación

1. Marque los taladros (véase la Fig. D).
 2. Monte el soporte de pared. El soporte de pared debe asignarse en posición vertical.
 - Para paredes de hormigón y mampostería, consulte la Fig. G.
 - Para paredes de madera y postes de madera, consulte la Fig. H.
 3. Enganche la caja de manguera en el soporte de pared. Sujete la caja de la manguera por la asa de transporte (5). Inserte la caja de manguera en el soporte de pared hasta que los orificios del eje estén alineados. Inserte el pasador de pivote hasta el punto de parada en los orificios del eje (véase la Fig. E). Empuje la fijación del pasador (3) a través del orificio en la parte inferior del pin pivotante (2), doble la fijación del pasador (3) para asegurarse de que el pin pivotante (2) NO puede extraerse directamente y fácilmente (consulte la Fig. F).
 4. Conecte el adaptador (12) al grifo (consulte la Fig. I). Dependiendo del tamaño de la rosca de conexión del grifo, atornille la pieza reductora (13) en el adaptador del grifo.
 5. Conecte la pieza de manguera del grifo (11) y la manguera de conexión (10) al adaptador del grifo (consulte la Fig. J).
- La manguera de jardín retráctil está lista para su uso.

Retiro

- Invierta los pasos individuales para la instalación (consulte el capítulo "Realización de la instalación").

Operación

Desenrollar la manguera

- Tire de la manguera del jardín (7) de la caja de mangueras (4) hasta la longitud deseada (véase la Fig. K).
- Deje que la tensión se libere. La manguera del jardín se retraerá ligeramente hasta que se mantenga sujeta por la parada de retracción.
- Encienda el grifo de agua.
- Abra la boquilla de pulverización (9) (véase la Fig. L).

¡Aviso!

Encontrará una etiqueta adhesiva de indicación 1 metro antes de la longitud máxima. No tire de la manguera más allá de este punto (véase la Fig. P).

Enrollar la manguera



¡Advertencia!

¡Riesgo de lesiones y daños!

Si la manguera del jardín no es guiada, la fuerza del resorte de la bobinadora automática podría hacer que la manguera azote e inflija lesiones, así como daños a la propiedad.

- Guíe siempre la manguera del jardín con la mano. Asegúrese de que no haya otras personas cerca al enrollar la manguera.

- Nunca llegue sin entrar a la carcasa.

1. Cierre la boquilla de pulverización (9).
2. Apague el grifo de agua.
3. Abra la boquilla de pulverización para liberar la presión del agua. Vuelva a cerrar la boquilla de pulverización.
4. Sujete la manguera del jardín (7) por la boquilla de pulverización. Tire brevemente de la manguera del jardín para liberar el tope de retracción. Guiar la manguera del jardín con una mano, ya que enrolla automáticamente la manguera en la caja de la manguera (4) hasta el tope final (6) (véase la Fig. M).
5. Gire la caja de manguera hacia la pared para ahorrar espacio (ver Fig. A).

Conexión de la pistola de manguera multifunción u otros consumidores de agua

- Apague el grifo de agua.
- Para conectar otros consumidores de agua, retire la boquilla de pulverización (9) de la pieza de manguera (8) (véase la Fig.N).
- Conecte el extremo de la pistola de manguera multifunción a la pieza de manguera (8) (véase la Fig.O).

Para los demás consumidores de agua, repita las operaciones como se indica arriba.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

¡Aviso!

¡Riesgo de daños!

El manejo incorrecto de la manguera de jardín retráctil puede causar daños en la manguera de jardín retráctil.

- No utilice limpiadores agresivos, utensilios de limpieza afilados o metálicos como cuchillos, raspadores duros o similares. Podrían dañar las superficies.

Después de cada uso

- Enrolle la manguera del jardín (7) hasta la parada final (6) para aliviar el resorte retráctil.

Si es necesario

- Limpie todas las piezas con un paño húmedo.

Mensualmente y después de cada almacenamiento de invierno

- Compruebe si hay grietas, fragilidad y otros signos de desgaste en las mangueras.
- Reemplazar una manguera defectuosa por el fabricante.

DATOS TÉCNICOS

Modelo: HH18008A

Caja de manguera con soporte de pared:

Dimensiones (W x H x D): aprox. 20 x37.5x 52 cm

Peso (sin incluir anclajes de servicio pesado)

Vacío: aprox. 7.5 kg

Con agua en la manguera: aprox. 9.5 kg

Rango de pivote: 180°horizontalmente

Material: Plástico, resistente a la intemperie

Construcción: se puede quitar sin herramientas

Velocidad de rebobinado automática: diseño especial de velocidad de rebobinado más seguro, 8-12 segundos para enrollar la manguera de 20 m hacia atrás.

Mangueras:

Longitud

Manguera de jardín:20±0,5m

Manguera de conexión:2 m

Diámetro

Exterior:15 mm

Interior:11 mm

Presión de trabajo:max.10 bar (1 MPa)

Material:Manguera resistente al PVC UV